

# Ventilateur Lossnay à récupération d'énergie

MODÈLES :

**LGH-15RVX-E, LGH-25RVX-E, LGH-35RVX-E**  
**LGH-50RVX-E, LGH-65RVX-E, LGH-80RVX-E**  
**LGH-100RVX-E, LGH-150RVX-E, LGH-200RVX-E**

## Mode d'emploi (pour l'utilisateur)

Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'usage afin d'utiliser correctement cet appareil en toute sécurité.

**N'essayez pas de monter vous-même ce produit.**

### Consignes de sécurité

Ces signes signalent les risques de mort ou de blessures graves auxquels on s'expose en ne prenant pas les précautions suivantes.

#### **AVERTISSEMENT**

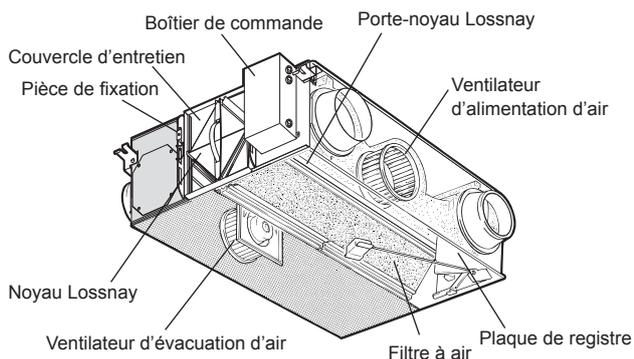
 Interdiction	<b>Ne mettez pas l'appareil sous ou hors tension s'il y a une fuite de gaz inflammable.</b> (Les étincelles produites par le contacteur électrique pourraient le faire s'enflammer ou provoquer une explosion.) Ouvrez les fenêtres pour aérer.	 Ne pas toucher avec les mains mouillées	<b>N'utilisez pas avec les mains mouillées.</b> (Il existe un risque d'électrocution.)
 Ne pas démonter	<b>Ne modifiez pas ou ne démontez pas l'appareil.</b> (Vous pourriez provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.)	 Respecter les instructions données.	<b>Utilisez le courant et la tension indiqués.</b> (Si vous utilisez un autre courant, vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution.)
 Ne pas mouiller	<b>Ne mouillez ni l'appareil, ni le contrôleur à distance.</b> (Il existe un risque d'électrocution.)		<b>Vérifiez si vous avez mis l'appareil hors tension avec le sectionneur électrique du tableau de distribution avant de commencer l'entretien.</b> (Vous pourriez provoquer une électrocution ou des blessures s'il est sous tension.)
 Ne pas toucher	<b>N'introduisez pas vos doigts ou des tiges dans les bouches d'entrée et de sortie d'air pendant le fonctionnement du produit.</b> (Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.)		<b>Si des anomalies se présentent (odeur de brûlé ou autre), arrêtez le fonctionnement, mettez l'appareil hors tension avec le sectionneur électrique du tableau de distribution et consultez votre revendeur.</b> (Continuer d'utiliser l'appareil dans de telles conditions pourrait provoquer une électrocution, un incendie ou des dégâts matériels.)

#### **ATTENTION**

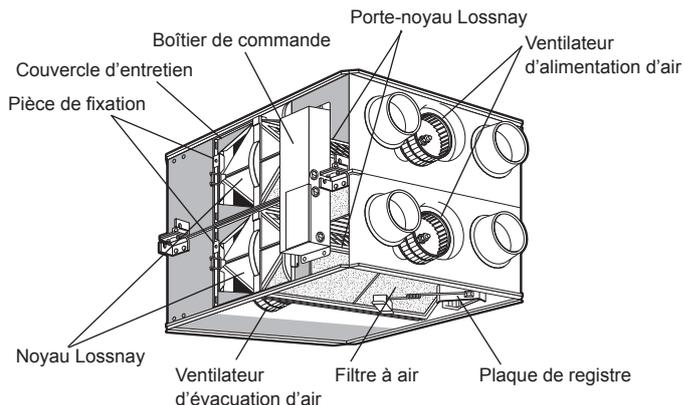
 Interdiction	<b>Ne placez pas d'appareil de chauffage dans un endroit directement exposé au souffle produit par l'appareil Lossnay.</b> (La combustion incomplète pourrait provoquer un accident.) <b>Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la ventilation double flux lorsque vous chauffez la pièce en hiver.</b> (De la condensation peut s'écouler de l'appareil et mouiller la surface du plafond.) <b>N'utilisez pas l'appareil dans un endroit exposé à des températures élevées (40 °C ou plus), à des flammes nues ou à des vapeurs lourdes.</b> (Vous risqueriez de provoquer un incendie.) <b>N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où, comme dans une usine chimique, des gaz dangereux, par exemple acides ou alcalins, des vapeurs de solvant organique ou de peintures ou des gaz contenant des composants corrosifs sont produits.</b> (Il pourrait ne pas fonctionner correctement.)	 Respecter les instructions données.	<b>Montez solidement les pièces après l'entretien.</b> (La chute des pièces pourrait entraîner des blessures.) <b>Enfilez des gants pendant l'entretien.</b> (Vous risqueriez de vous blesser.) <b>Vérifiez si vous avez mis hors tension l'appareil avec le sectionneur électrique du tableau de distribution si vous n'utilisez pas l'appareil Lossnay pendant une longue période.</b> (En se détériorant, l'isolant pourrait causer une électrocution, une fuite de courant ou un incendie.) <b>Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances requises, sauf si une personne responsable de leur sécurité assure leur surveillance ou leur formation dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.</b> (Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances requises, s'ils sont sous surveillance ou formés dans le cadre de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.)
---	---	--	--

# Nomenclature des pièces

## Modèles LGH-15 à 100RVX-E



## Modèles LGH-150 et 200RVX-E



## Fonctionnement

Vous pouvez brancher l'appareil Lossnay avec un contrôleur à distance Lossnay (PZ-61DR-E) et d'autres systèmes (contrôleur centralisé City Multi, Mr. Slim (MELANS)).

L'utilisation de PZ-61DR-E est indiquée ci-dessous. Veuillez consulter les manuels pour savoir comment utiliser les autres systèmes.

### Pour le branchement d'un contrôleur à distance Lossnay (PZ-61DR-E)

Étant donné que le mode d'utilisation est différent si le fonctionnement de l'appareil Lossnay dépend de celui d'un appareil externe, tel qu'un climatiseur, consultez le tableau suivant pour savoir comment le faire fonctionner. Consultez également le manuel d'installation et d'instruction du contrôleur à distance Lossnay (PZ-61DR-E).

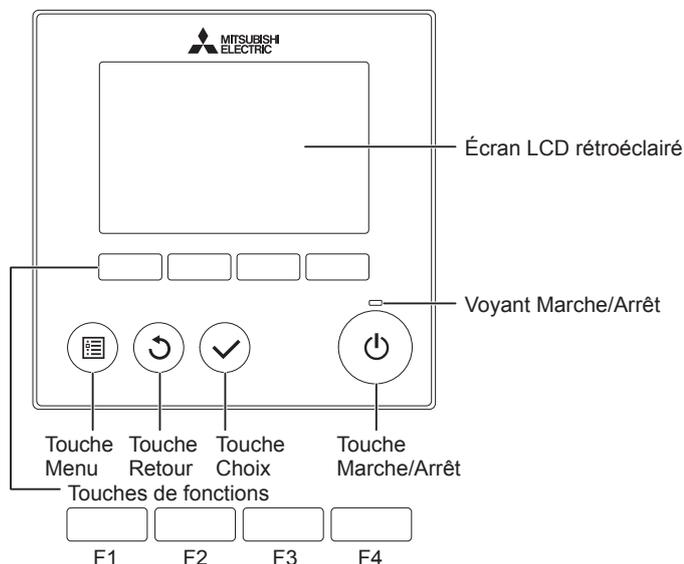
#### <Sans raccordement à un appareil externe>

Exemple de système	Fonctionnement	Fonction
	Fonctionnement à l'aide du contrôleur à distance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>En cas d'utilisation de 2 contrôleurs à distance, le dernier contrôleur utilisé est prioritaire. (Dernière commande envoyée)</li> </ul>

#### <Raccordement à un appareil externe>

	Si un appareil externe est connecté, la fonction "Marche/Arrêt" de cet appareil contrôlera également le fonctionnement de l'appareil Lossnay.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si vous souhaitez mettre uniquement l'appareil Lossnay sous tension en gardant l'appareil externe hors tension, faites-le fonctionner en utilisant le contrôleur à distance.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>La vitesse du ventilateur est réglée sur 3 ou 4.</li> <li>Le mode de ventilation est "Mode de ventilation automatique".</li> </ul>

### ■ Touche de fonction et d'affichage (PZ-61DR-E)

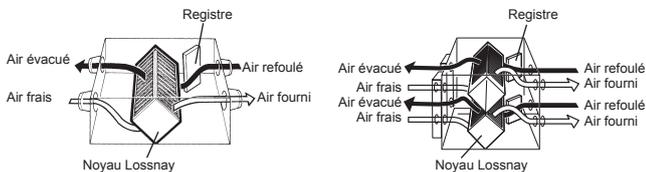


# Fonctionnement (suite)

## ■ Réglage de la VENTILATION À RÉCUPÉRATION D'ÉNERGIE LOSSNAY

L'air frais aspiré et l'air refoulé passent tous deux par les noyaux de récupération d'énergie. La ventilation à récupération d'énergie permet de maintenir la température de l'air frais proche de la température intérieure en hiver et en été.

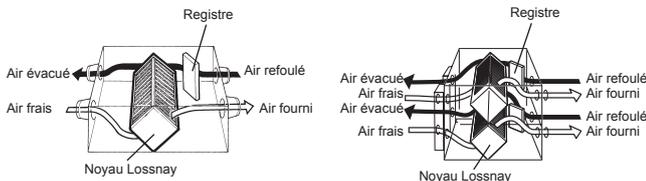
**Modèles LGH-15 à 100RVX-E Modèles LGH-150 et 200RVX-E**



## ■ Réglage de la VENTILATION DOUBLE FLUX

L'air frais passe à travers les noyaux Lossnay et l'air refoulé de la pièce est évacué directement. La ventilation double flux Lossnay est généralement utilisée en automne et au printemps.

**Modèles LGH-15 à 100RVX-E Modèles LGH-150 et 200RVX-E**



## Entretien

Enlevez régulièrement la poussière et la saleté des filtres à air et des noyaux Lossnay afin d'éviter que les fonctions Lossnay ne se détériorent.

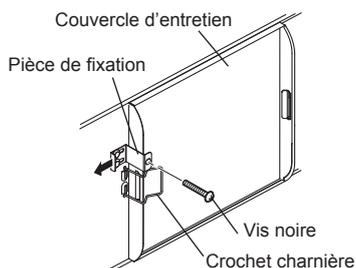
Indication : Nettoyez les filtres à air une fois par an.  
(ou lorsque  s'affiche sur le contrôleur à distance)

Nettoyez les noyaux Lossnay une fois tous les deux ans.  
(Nettoyez les noyaux Lossnay une fois par an si possible.)  
(Nettoyez-les plus souvent en fonction du degré de saleté.)

## Retrait des pièces

### 1) Couvercle d'entretien

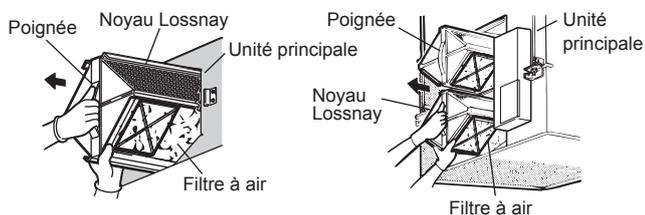
1. Retirez la vis noire.
2. Faites glisser la pièce de fixation vers l'extérieur.
3. Ouvrez le crochet charnière.



Les modèles LGH-150 et 200RVX-E ont 2 pièces de fixation.

### 2) Noyaux Lossnay

Saisissez la poignée pour tirer les noyaux Lossnay hors de l'unité principale.



**Modèles LGH-15 à 100RVX-E Modèles LGH-150 et 200RVX-E**

## ■ Réglage de la VENTILATION AUTOMATIQUE

Le mode de ventilation automatique fournit automatiquement la ventilation correcte selon les conditions de la pièce. L'effet de la ventilation double flux dans différentes conditions est indiqué ci-dessous.

### 1. Réduction de la charge de refroidissement

Si l'air extérieur est plus froid que l'air à l'intérieur du bâtiment pendant la saison de refroidissement (par exemple, tôt le matin ou la nuit), la ventilation double flux aspire l'air extérieur dans le refroidisseur et réduit la charge de refroidissement pour le système.

### 2. Évacuation de nuit

La ventilation double flux peut servir à évacuer l'air chaud accumulé dans les bâtiments d'un quartier d'affaires pendant une saison d'été chaude.

### 3. Rafraîchissement de pièces contenant des équipements de bureau

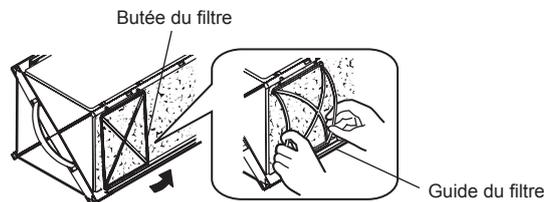
Pendant la saison froide, l'air extérieur peut être aspiré et utilisé tel quel pour rafraîchir les pièces ayant subi une hausse de température due à l'utilisation d'équipements de bureau.

### ⚠ ATTENTION

- Lors du fonctionnement de la ventilation double flux, la température de l'air fourni s'élève légèrement au-dessus de celle de l'air extérieur à cause de l'effet chauffant autour des conduits ou des moteurs de l'appareil.
- Lors du réglage en mode de ventilation automatique en utilisant la fonction de préchauffage, la température extérieure peut être détectée comme plus élevée et le mode peut passer en mode double flux, même en hiver.

### 3) Filtres à air

Après avoir retiré les noyaux Lossnay, démontez les guides des filtres, puis retirez les filtres à air situés en bas à gauche et à droite des noyaux Lossnay, comme suit.



Modèle LGH-15RVX-E : 1 noyau, 2 filtres  
Modèles LGH-25 à 100RVX-E : 2 noyaux, 4 filtres  
Modèles LGH-150 et 200RVX-E : 4 noyaux, 8 filtres

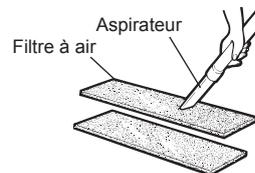
### ⚠ ATTENTION

- Pliez légèrement les butées du filtre pour les retirer du guide du filtre.
- Saisissez délicatement les butées du filtre pour ne pas les casser.

## Nettoyage des pièces

### 1) Filtres à air

Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière. Pour retirer les poussières tenaces, lavez dans une solution de détergent neutre mélangée à de l'eau tiède. (température inférieure à 40 °C)



### ⚠ ATTENTION

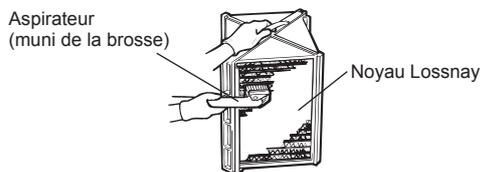
- Ne lavez jamais les filtres dans de l'eau très chaude ou en les frottant.
- Ne faites pas sécher les filtres en les exposant à une flamme.

## Entretien (suite)

### 2) Noyaux Lossnay

Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière et la saleté des surfaces exposées des noyaux Lossnay.  
Utilisez une brosse souple uniquement pour nettoyer les surfaces exposées.

**NE lavez PAS dans l'eau.**



#### ⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas la buse dure de l'aspirateur. Vous risqueriez d'endommager les surfaces exposées des noyaux Lossnay.
- Ne lavez sous aucun prétexte les noyaux Lossnay avec de l'eau.

## Caractéristiques

Nom du modèle	Intensité nominale (A)	Puissance d'entrée (W)	Volume d'air		Pression statique (Pa)	Rendement de l'échange (%)			Bruit (dB) Sous l'appareil	Poids (kg)
			(m³/h)	(L/S)		Température	Enthalpie			
							Chauffage	Refroidissement		
LGH-15RVX-E	0,40	49	150	42	95	80	73	71	28	20
LGH-25RVX-E	0,48	62	250	69	85	79	69,5	68	27	23
LGH-35RVX-E	0,98	140	350	97	160	80	71,5	71	32	30
LGH-50RVX-E	1,15	165	500	139	120	78	69	66,5	34	33
LGH-65RVX-E	1,65	252	650	181	120	77	68,5	66	34,5	38
LGH-80RVX-E	1,82	335	800	222	150	79	71	70	34,5	48
LGH-100RVX-E	2,50	420	1000	278	170	80	72,5	71	37	54
LGH-150RVX-E	3,71	670	1500	417	175	80	72	70,5	39	98
LGH-200RVX-E	4,88	850	2000	556	150	80	72,5	71	40	110

\* Les valeurs ci-dessus sont celles de la ventilation Lossnay lorsque la vitesse du ventilateur est réglée sur 4 à la perte de pression nominale et 230 V / 50 Hz.

\* Pour les caractéristiques à une autre fréquence ou tension, contactez votre revendeur.

\* Les niveaux de bruit indiqués dans le tableau sont les valeurs mesurées à 1,5 mètre juste au-dessous de l'appareil dans une chambre anéchoïque.

\* La fonction double flux automatique ou le changement de vitesse du ventilateur automatique par la minuterie et/ou d'autres fonctions peuvent faire varier ou augmenter le bruit.

\* Le rendement de l'échange de température (%) dépend des conditions climatiques hivernales.

\* Mitsubishi Electric mesure les produits selon la norme industrielle japonaise (JIS B 8628), par conséquent les courbes Q-H sont mesurées selon la méthode de la chambre.

\* Les mesures de mise en service sur site par la méthode de tube de Pitot peut avoir une différence jusqu'à 20 % avec les conditions de chambre d'essai JIS. Si le point de mesure se trouve à proximité de sources de mouvement, telles que les coudes, les contractions et les registres, etc., il est difficile de mesurer le volume d'air correctement. Une longueur de conduit rectiligne de plus de 10D (D = diamètre de conduit) à partir de la source de mouvement est recommandée pour une mesure correcte. La mesure sur site doit donc être effectuée conformément à la directive BSRIA (Mise en service du système d'air. Procédures d'application pour les bâtiments AG3/89.3(2001))

## Service après-vente

Consultez votre revendeur pour le service après-vente de l'appareil Lossnay.

Si vous entendez des bruits anormaux, si l'air ne sort pas ou si vous constatez toute autre anomalie, coupez l'alimentation électrique et contactez votre revendeur. Demandez à votre revendeur une estimation du prix des vérifications et des réparations.

#### Vérification attentive



#### Vérifiez le bon fonctionnement de votre appareil !

Avez-vous remarqué un des points suivants ?

- Le ventilateur ne fonctionne pas lorsque l'appareil est sous tension.
- Vibrations ou bruits anormaux pendant que le fonctionnement de l'appareil.
- Rotations retardées ou irrégulières. (Les moteurs sont des composants qui nécessitent un entretien.)
- Odeur de brûlé.
- Section d'installation corrodée ou endommagée.

Arrêtez le fonctionnement.

Mettez l'appareil hors tension. Contactez ensuite votre revendeur afin d'éviter une panne ou un danger. Le revendeur doit estimer le coût possible.